

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Dispositivo Smart Plug 2
- Manuale di installazione

INSTALLAZIONE

- Per evitare scosse elettriche e/o danni alle apparecchiature, scollegate l'alimentazione in corrispondenza del principale fusibile o interruttore di circuito prima di effettuare interventi di installazione e manutenzione
- Adottate precauzioni supplementari per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente durante l'installazione
- Collegare il dispositivo come indicato nello schema di collegamento alla presa di alimentazione
- Collegare il carico che si intende comandare alla spina dello Smart Plug 2
- Fornire alimentazione al dispositivo

⚠ Pericolo di folgorazione!

L'installazione di questo dispositivo richiede un'elevata competenza tecnica e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato e qualificato.

NOTA!

Non collegare il dispositivo a carichi superiori ai valori raccomandati. Collegare il dispositivo esattamente come illustrato negli schemi forniti. Un cablaggio scorretto può essere pericoloso e causare danni alle apparecchiature. L'installazione elettrica deve essere protetta mediante fusibile di protezione da sovratensioni direttamente associato di tipo 1A, gG o ritardato T. Tenere lontano il dispositivo da fonti di calore, sostanze infiammabili e/o liquidi. Pulire il dispositivo usando un panno umido, solo dopo aver rimosso lo Smart Plug dalla presa in cui è alimentato.

INCLUSIONE NELLA RETE WIRELESS

- Aprire l'App Rialto Active
- Accedere al Menu dell'applicazione e selezionare "Dispositivi e Servizi"
- Selezionare la voce "Aggiungi un dispositivo"
- Accedere al dispositivo Smart Plug e selezionare il dispositivo "Smart Plug 2"
- Indicare un nome da assegnare al dispositivo e avviare la procedura di associazione via App
- Premere il pulsante S (Service) per 3 secondi
- Ritornare alla pagina lista dispositivi per ritrovare il dispositivo appena associato

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Dispositif Smart Plug 2
- Installation Manuel

INSTALLATION

- Pour éviter les chocs électriques et/ou les dommages à l'équipement, coupez l'alimentation au niveau du fusible principal ou du disjoncteur avant d'effectuer des travaux d'installation et de maintenance
- Prenez des précautions supplémentaires pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement pendant l'installation
- Connectez l'appareil comme indiqué sur le schéma de connexion à la prise de courant
- Connectez la charge que vous souhaitez contrôler à la prise Smart Plug 2
- Alimenter l'appareil

⚠ Danger d'électrocution !

L'installation de ce dispositif requiert un niveau de compétences techniques élevé et ne peut être effectuée que par un électricien agréé et qualifié.

NOTE!

Ne connectez pas l'appareil à des charges dépassant les valeurs recommandées. Connectez l'appareil exactement comme indiqué dans les schémas fournis. Un câblage incorrect peut être dangereux et endommager l'équipement. L'installation électrique doit être protégée par un fusible de protection contre les surtensions directement associé, de type 1A, gG ou T retardé. Tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des substances et/ou liquides inflammables. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, uniquement après avoir retiré la Smart Plug de la prise où il est alimenté.

INTÉGRATION DANS LE RÉSEAU SANS FIL

- Ouvrez l'application Rialto Active
- Accédez au menu de l'application et sélectionnez « Appareils et services »
- Sélectionnez l'élément «Ajouter un appareil» Accédez à l'appareil Smart Plug et sélectionnez l'appareil « Smart Plug 2 »
- Indiquez un nom à attribuer à l'appareil et lancez la procédure d'appairage via l'App
- Appuyez sur le bouton S (Service) pendant 3 secondes

NOTA!

In caso di fallimento della procedura di inclusione nella rete wireless, eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica dello Smart Plug 2 e verificare la copertura radio prima di ripetere la procedura.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

- Tenere premuto il pulsante S (Service) per almeno 10 secondi

Con il ripristino del dispositivo, tutti i parametri personalizzati previamente impostati saranno riportati ai valori predefiniti.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Questo dispositivo non dovrebbe essere utilizzato in situazioni in cui vita e/o beni di valore dipendano esclusivamente dal suo funzionamento.

ATTENZIONE!

Non gettate apparecchiature elettriche nei rifiuti urbani indifferenziati. Utilizzate sistemi di raccolta separata. Contattate gli enti pubblici locali per avere informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se le apparecchiature elettriche vengono gettate in discarica, le sostanze pericolose contenute in esse possono finire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e il vostro benessere. Se sostituite vecchie apparecchiature con apparecchiature nuove, il rivenditore è tenuto per legge a ritirare il vostro vecchio prodotto per smaltirlo senza alcun costo.

- Revenez à la page de liste des appareils pour trouver l'appareil nouvellement couplé. Confirmez la configuration que vous venez de saisir
- Accédez à nouveau à la page de la liste des appareils, un nouvel appareil apparaîtra pour chaque appareil activé

NOTE!

Si la procédure pour rejoindre le réseau sans fil échoue, effectuez une réinitialisation d'usine du Smart Plug 2 et vérifiez la couverture radio avant de répéter la procédure.

RÉTABLISSEMENT DES RÉGLAGES D'USINE

- Maintenez le bouton S (Service) enfoncé pendant au moins 10 secondes

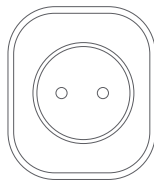
Lorsque l'appareil est réinitialisé, tous les paramètres personnalisés précédemment définis seront remis aux valeurs par défaut.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Ce dispositif ne devrait pas être utilisé dans des situations où la vie et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement.

ATTENTION !

Ne jetez pas les équipements électriques dans des déchets municipaux non triés. Utilisez des systèmes de collecte séparée. Contactez les autorités publiques locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les équipements électriques sont mis en décharge, les substances dangereuses qu'ils contiennent peuvent se retrouver dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Si vous remplacez les anciens équipements par de nouveaux, le revendeur est tenu par la loi de récupérer votre ancien produit pour l'éliminer gratuitement.



Smart Plug 2

ZR-PLUG2-EU-RI

EN	Smart Socket	IT	Presa Smart
FR	Prise intelligente	ES	Enchufe inteligente

CONTENTS OF THE PACK

- Smart Plug 2 device
- Installation manual

INSTALLATION

- To avoid electric shock and/or damage to equipment, disconnect power at the main fuse or circuit breaker before performing installation and maintenance work
- Take extra precautions to prevent the device from turning on accidentally during installation
- Connect the device as indicated in the connection diagram to the power socket
- Connect the load you intend to control to the Smart Plug 2 plug
- Supply power to the device

⚠ Danger of electric shock!

The installation of this device requires a high level of proficiency, and should be entrusted only to a certified professional electrician.

NOTE!

Do not connect the device to loads exceeding the recommended values. Connect the device exactly as shown in the diagrams provided. Incorrect wiring can be dangerous and cause damage to equipment. The electrical installation must be protected by a directly associated surge protection fuse of type 1A, gG or delayed T. Keep the device away from heat sources, flammable substances and/or liquids. Clean the device using a damp cloth, only after removing the Smart Plug from the socket where it is powered.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Módulo Smart Plug 2
- Manual de instalación

INSTALACIÓN

- Para evitar descargas eléctricas y/o daños al equipo, desconecte la alimentación del fusible principal o del disyuntor antes de realizar trabajos de instalación y mantenimiento
- Tome precauciones adicionales para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente durante la instalación
- Conecte el dispositivo como se indica en el diagrama de conexión a la toma de corriente
- Conecte la carga que desea controlar al enchufe Smart Plug 2
- Suministrar energía al dispositivo

⚠ ¡Peligro de electrocución!

La instalación de este dispositivo requiere un buen conocimiento técnico y puede ser realizada únicamente por un electricista autorizado y calificado.

¡NOTA!

No conecte el dispositivo a cargas que excedan los valores recomendados. Conecte el dispositivo exactamente como se muestra en los diagramas proporcionados. El cableado incorrecto puede ser peligroso y causar daños al equipo. La instalación eléctrica debe estar protegida por un fusible de protección contra sobretensiones asociado directamente de tipo 1A, gG o T retardado. Mantener el dispositivo alejado de fuentes de calor, sustancias y/o líquidos inflamables. Limpie el dispositivo con un paño húmedo, solo después de retirar el Smart Plug de la toma donde se alimenta.

INCLUSIÓN EN LA RED INALÁMBRICA

- Abra la aplicación Rialto Active
- Accede al Menú de la aplicación y selecciona "Dispositivos y Servicios"
- Seleccione el elemento "Agregar un dispositivo"
- Accede al dispositivo Smart Plug y selecciona el dispositivo "Smart Plug 2"
- Indique un nombre para asignar al dispositivo e inicie el procedimiento de emparejamiento a través de la aplicación
- Presione el botón S (Servicio) durante 3 segundos

INCLUSION IN THE WIRELESS NETWORK

- Open the Rialto Active App
- Access the application Menu and select "Devices and Services"
- Select the item "Add a device"
- Access the Smart Plug device and select the "Smart Plug 2" device
- Indicate a name to assign to the device and start the pairing procedure via the App
- Press the S (Service) button for 3 seconds
- Return to the device list page to find the newly paired device

NOTE!

If the procedure to join the wireless network fails, perform a factory reset of the Smart Plug 2 and check the radio coverage before repeating the procedure.

RESTORE FACTORY SETTINGS

- Press the Service button (S) and hold for at least 10 seconds

When the factory settings are restored, all customized parameters selected previously will be reset to the original values.

MANUFACTURER'S DISCLAIMER

This device should not be used in situations where human or animal life and/or property of value are entirely dependent on its operation.

IMPORTANT!

Do not dispose of electrical equipment together with mixed municipal waste. Use separate collection systems. Contact public authorities for information on available collection schemes. If items of electrical and electronic equipment are disposed of in landfills, the hazardous substances they contain can find their way into the water table and enter the food chain, ultimately causing harm to your health and well-being. Whenever you replace an old product with a new one, the dealer is required by law to relieve you of the old product and arrange for its disposal at no cost to you.

- Regrese a la página de lista de dispositivos para encontrar el dispositivo recién emparejado

¡NOTA!

En caso de fallar el procedimiento de inclusión en la red inalámbrica, restablezca el módulo Smart Plug 2 a la configuración de fábrica y verifique la cobertura de radio antes de repetir el procedimiento.

RESTABLECIMIENTO DE LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

- Mantenga pulsado el botón S (Servicio) durante al menos 10 segundos.

Al restablecer el dispositivo, todos los parámetros personalizados antes configurados volverán a los valores predefinidos.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este dispositivo no debería utilizarse en situaciones en las que la vida de las personas y/o los bienes de valor dependan únicamente de su funcionamiento.

¡ATENCIÓN!

No desheche los aparatos eléctricos en los residuos urbanos no selectivos. Utilice sistemas de recogida selectiva. Póngase en contacto con los organismos públicos locales para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desecharan en vertederos, las sustancias peligrosas que contienen pueden llegar a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Si reemplaza los aparatos viejos por aparatos nuevos, la ley exige que el distribuidor retire el producto viejo para desecharlo en forma gratuita.

IT

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Caratteristica
Codice	ZR-PLUG-EU-RI
Versioni Spina	EU > Tipo F - Schuko
Tensione di Alimentazione	100 - 240 VAC ±10% 50 Hz
Massimo carico collegabile	3000 Watt (puramente resistivo)
Misurazioni	Potenza attiva (W) Energia attiva (Wh)
Interfacciamento	1 Pulsante di servizio 1 LED di segnalazione
Consumo elettrico	< 0.5 W
Frequenza radio	2.4 GHz
Profili ZigBee	Zigbee HA 3.0
Portata radio	Fino a 20 m interno
Ripetitore Wireless	Sì
Temperatura di funzionamento	-10°C ÷ +50°C

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Specifications
Code	ZR-PLUG-EU-RI
Plug versions	EU > Type F - Schuko
Supply voltage	100 - 240 VAC ±10% 50 Hz
Maximum connectable load	3000 Watts (purely resistive)
Measurements	Active power (W) Active energy (Wh)
Interfacing	1 service button 1 indicator Led
Power consumption	< 0.5 W
Radio specifications	2.4 GHz
ZigBee profiles	Zigbee HA 3.0
Radio range	Up to 20 m indoors
Wireless Repeater	Yes
Operating temperature	-10°C ÷ +50°C

FR

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	Caractéristique
Code	ZR-PLUG-EU-RI
Versions de fiche	UE > Type F - Schuko
Tension d'alimentation	100 - 240 VAC ±10% 50 Hz
Charge maximale connectable	3000 Watts (purement résistif)
Des mesures	Puissance active (W) Énergie active (Wh)
Interfaçage	1 bouton de service 1 LED de signalisation
Consommation électrique	< 0.5 W
Caractéristiques radio	2.4 GHz
Profils Zigbee	Zigbee HA 3.0
Porté de transmission	Jusqu'à 20 m en intérieur
Répéteur sans fil	Oui
Température de fonctionnement	-10°C ÷ +50°C

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	Característica
Código	ZR-PLUG-EU-RI
Versiones de enchufe	UE > Tipo F - Schuko
Tensión de alimentación	100 - 240 VAC ±10% 50 Hz
Carga máxima conectable	3000 Watts (puramente resistivo)
Mediciones	Potencia activa (W) Energía activa (Wh)
Interfaz	1 Botón de servicio 1 Led de señalización
Consumo eléctrico	< 0.5 W
Características radio	2.4 GHz
Perfiles ZigBee	Zigbee HA 3.0
Alcance de radio	Hasta 20 m en interiores
Repetidor inalámbrico	Sí
Temperatura de funcionamiento	-10°C ÷ +50°C

SIGNIFICATO LED

Stato	Significato
Spento	Relè di uscita Aperto - Carico non alimentato
Accesso Fisso	Relè di uscita Chiuso - Carico alimentato
Lampeggio Veloce	Dispositivo disassociato, in fase di associazione
Lampeggio Lento	Identificazione ZigBee all'interno della rete radio

MEANING OF LEDS

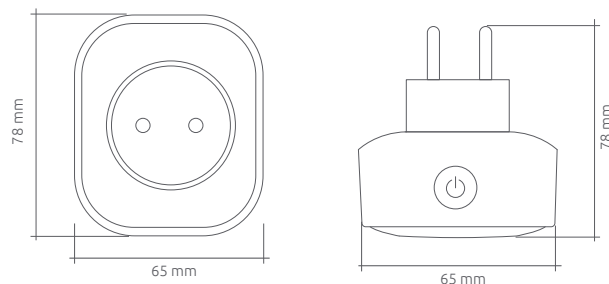
Status	Meaning
Off	Output relay Open - Load not powered
Steady On	Output relay Closed - Load powered
Fast Blink	Device disassociated, in the process of pairing
Slow Blink	ZigBee identification within the radio network

SIGNIFICATION LED

État	Signification
Épuisé	Output relay Open - Load not powered
Constante sur	Relais de sortie Fermé - Charge alimentée
Clignotement rapide	Appareil dissocié, en cours d'appairage
Clignotement lent	Identification ZigBee au sein du réseau radio

SIGNIFICADO LED

Estado	Significado
Desgastado	Relé de salida abierto - Carga no alimentada
Constante en	Relé de salida Cerrado - Carga alimentada
Parpadeo rápido	Dispositivo disociado, en proceso de emparejamiento
Parpadeo lento	Identificación ZigBee dentro de la red de radio.

DIMENSIONI | DIMENSIONS | MEDIDAS

Smart Plug 2

Eutech Electronics S.r.l.
Via del Gelsi 19 - 31010 Godega di S.U. (TV) - Italy
Tel. +39 0438 1910012
www.4-noks.com



Eutech Electronics reserves the right to change product features without notice